

Anička, dušička, kde si bola?

Nitra

A - ni-čka, du - ši-čka, kde si bo - la,
keď si si čiž - mič - ky za - ro - si - la?
„Bo - la som v há - jič - ku, ža - la som trá - cič - ku,
du - ša mo - ja, du - ša mo - ja.“

The musical score is written in G minor (one flat) and 2/4 time. It consists of four staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat, and a 2/4 time signature. The melody is simple and folk-like. The lyrics are written below the notes. The second staff continues the melody and lyrics. The third staff features a repeat sign at the beginning and a fermata over the final note. The fourth staff concludes the piece with a double bar line and repeat dots.

2

A ja som po tri dni trávu kosil,
ešte som si čizmy nezarosil.
|: "A ja som hrabala, teba som čakala,
duša moja, duša moja." :|

Anička, dušička, kde si bola

1

Anička, dušička, kde si bola,
keď si si čižmičky zarosila?

Ännchen, mein Seelchen, wo warst du,
als du dir die Stiefel
mit Tau benetzt hast?

„Bola som v hájičku,
žala som trávičku,
duša moja,
duša moja.“

„Ich war im Wäldchen,
mähte Gras,
Seele mein,

2

A ja som po tri dni trávu kosil,
ešte som si čižmy nezarosil.

Und ich habe drei Tage Gras gemäht,
und mir noch nicht die Stiefel nass
[gemacht.

„A ja som hrabala,
teba som čakala,
duša moja,
duša moja.“

„Und ich habe gerecht,
auf dich gewartet,
Seele mein,

JO 060503

Anička, Seelchen, wo warst du, dass deine Stiefel voller Tau sind?
„Ich war im Hain und habe Gras gemäht, mein Herzallerliebster.“

Und ich habe drei Tage lang Gras gemäht,
aber meine Stiefel waren nicht mit Tau benetzt.
„Und ich habe mit dem Rechen geharkt,
und auf dich habe ich gewartet, mein Herzallerliebster.“

SG